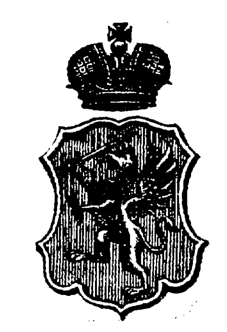
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 104. Понедѣльникъ 13. Сентября. — Montag 13. September. **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Элеонора Зузанна Донатъ объявила, что выданный ей въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 3. Августа 1882 г. за № 4246 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Eleonore Susanne Donat die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 3. August 1882 sub Nr. 4246, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 9074. 2

Прусская подданная Марія Зебровская объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 14. Января 1882 г. за № 246, потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Marie Sebrowsky die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 14. Januar 1882 sub Nr. 246, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 9243. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 41. пѣхотнаго Селенгинскаго полка Францомъ Матюкомъ, увольнительнаго билета за № 6712, выданнаго ему командиромъ полка 23. Сентября 1880 года, проситъ считать оный недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Матюку выданъ дубликатъ. № 5504. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Лифляндскій Губернаторъ съ 13. Сентября будетъ вновь принимать въ своемъ помѣщеніи въ замкѣ каждодневно, кромѣ воскресныхъ и другихъ праздничныхъ дней, съ 11 до 12 часовъ дня.

Der Livländische Gouverneur wird vom 13. September ab wiederum täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, von 11 bis 12 Uhr Vormittags in seiner Wohnung im Schlosse empfangen.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 27. Августа 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. I Св. Зак.)

Присутствовало 57 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ.

I. Предложеніе городской Управы отъ 19. Августа 1882 года относительно ассигнованія 5000 руб. на предохраненіе развалинъ городскаго театра отъ разрушенія.

Опредѣлили: Одобряя принятыя городскою Управою мѣры по предохраненію развалинъ городскаго театра отъ разрушенія, ассигновать на сей предметъ 5000 руб., съ тѣмъ, чтобы эта сумма была отчислена изъ полученнаго отъ страховыхъ обществъ вознагражденія за пожарные убытки.

II. Отношеніе Магистрата отъ 18. Августа 1882 г. за № 5478, касательно ассигнованія 250 руб. въ годъ на наемъ арестныхъ помѣщеній земской полиціи.

Опредѣлили: На наемъ арестныхъ помѣщеній 1 и 3 округа земской полиціи ассигновать по 125 рублей на каждое помѣщеніе, а всего 250 руб., съ отнесеніемъ сего расхода въ текущемъ году на счетъ суммъ, предоставленныхъ по ст. 819 смѣты въ общее распоряженіе Думы и Управы.

III. Предложеніе городской Управы отъ 23. Августа 1882 года относительно пріобрѣтенія участка земли для урегулированія улицы паровой лѣсопильни.

Согласно предложенію единогласно опредѣлили: Выходящую на улицу паровой лѣсопильни часть городской земли въ 4 кварталѣ С.-Петербургской части подъ пол. № 38 и 39, состоящей въ наслѣдственномъ пользованіи братьевъ Фридландъ, въ количествѣ 50 квадратныхъ саженъ, обозначенныхъ на ситуаціонномъ планѣ буквою x — пріобрѣсть обратно за 500 руб. въ полную собственность города.

IV. Прошенія нѣсколькихъ торговцевъ старыми вещами отъ 12. Іюля и 12. Августа 1882 г. о перестройкѣ толкучаго двора и предложеніе городской Управы отъ 23. Августа 1882 г.

Опредѣлили: Принимая во вниманіе, съ одной стороны, что устройство просимаго втораго входа въ толкучій дворъ затруднило-бы сосредоточеніе торга старыми вещами и надзоръ за производствомъ его и увеличило бы стеченіе народа на сосѣднихъ улицахъ а съ другой стороны, что дѣйствительной необходимости въ предлагаемомъ просителями увеличеніи числа закрытыхъ лавокъ въ настоящее время не ощущается — прошенія оставить безъ послѣдствій. О чемъ сообщить просителямъ копіею съ сего постановленія.

V. Прошеніе вдовы городскаго лѣсничаго Констанціи Вильгельмины Шульцъ о возвышеніи назначенной ей пенсіи и предложеніе городскаго головы отъ 23. Августа 1882 г.

Опредѣлили: Принимая во вниманіе, что на основаніи сословнаго постановленія отъ 15. Марта 1864 года вдовѣ К. В. Шульцъ была назначена пенсія въ размѣрѣ 62 руб. 50 коп. въ годъ, какихъ либо другихъ преимуществъ, а въ особенности натуральныхъ довольствій, по означенному постановленію ей вовсе не назначалось; что по правилу, признанному уже неоднократно городскою Думою, при опредѣленіи размѣра пенсій или пособій надлежитъ руководствоваться не потребностями или желаніями лицъ, домогающихся пенсій или пособій, но единственно постановленіями пенсіоннаго устава — прошеніе оставить безъ послѣдствій, о чемъ объявить вдовѣ городскаго лѣсничаго Констанціи Вильгельминѣ Шульцъ копіею съ сего постановленія.

VI. Выборъ кандитовъ для избранія члена городской Управы на мѣсто выбывающаго члена Управы В. И. Таубе.

По произведенномъ счетѣ голосовъ оказалось, что въ списокъ кандидатовъ на должность члена городской Управы должны быть внесены:

замѣститель члена Управы Э. фонъ Клейнъ, получившій 46 голосовъ и гласный Ф. Брунстерманъ получившій 4 голоса.

VII. Выборъ членовъ Правленія городскаго учетнаго банка.

Опредѣлили: Составить списокъ кандидатовъ, а самый выборъ произвести въ слѣдующемъ засѣданіи. По счету голосовъ въ списокъ внесены: А. Вирхау, получившій 47 гол., Руд. Керковіусъ 44 гол., В. Фаенъ 41 гол., О фонь Шейбнеръ 39 гол., К. Ф. Шульцъ 38 гол., Г. фонъ Зенгбушъ 37 гол., Р. Штауве 35 гол., Павелъ Шварцъ 32 гол., Августъ Кельбрандъ 11 гол., Р. Бирхъ 9 гол., К. Таубе 8 гол., Г. Штида 8 гол., В. Менцендорфъ 7 г., А. Минутъ 6 гол., А. Д. Хрусталевъ 5 гол., О Яшъ 4 гол., Густавъ Вейсъ 4 гол., Оскаръ Зенгбушъ 4 гол.

VIII. Выборъ двухъ засѣдателей въ квартирную коммисію на мѣсто выбывающихъ бывшихъ гласныхъ И. К. Коха и А. Зельмера.

Избраны: Гласные Р. Бирихъ и Г. Лезевицъ.

IX. Выборъ засѣдателя въ коммисію, завѣдывающую городскими садами, на мѣсто выбывающаго бывшаго гласнаго Э. Тоде.

Избранъ: Гласный докторъ Ф. Бузе.

X. Выборъ члена въ коммисію для освидѣтельствованія воинскихъ квартиръ на мѣсто выбывающаго бывшаго гласнаго И. А. Шутова.

Избранъ: Гласный В. П. Пименовъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 27. August 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. 2 Thl. 1 Sw. d. Reichsg.)

Anwesend 57 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner.

I. Antrag des Stadtamts vom 19. August 1882 betreffend Bewilligung eines Credits von 5000 Rbl. zum Schutz der Theaterruine.

Beschlossen: dem Stadtamt für die zur Sicherung der Theaterruine getroffenen Maßnahmen die Indemnität zu ertheilen und den für die Sicherungsarbeiten erforderlichen Kredit von 5000 Rbl. zu bewilligen und aus den eingehenden Versicherungszahlungen zu decken.

II. Schreiben des Raths vom 18. August 1882 Nr. 5478 betreffend Bewilligung von 250 Rbl. jährlich zu Haftlokalen für die Landpolizei.

Beschlossen: Zur Anmiethung von Haftlokalen für den 1. und 3. Bezirk der Landpolizei je 125 Rbl. zusammen 250 Rbl. jährlich zu bewilligen und die Ausgabe für das laufende Jahr aus dem allgemeinen Dispositionsquantum, Budgetposten 819 zu decken.

III. Antrag des Stadtamts vom 23. August 1882 betreffend Erwerbung eines Grundstücks zur Regulirung der Dampfsägemühlenstraße.

Dem Antrage gemäß wurde einstimmig beschlossen: den auf dem Situationsplan mit dem Buchstaben x bezeichneten an die Dampfsägemühlenstraße grenzenden 50 Q.-Faden großen Theil des den Gebrüdern Friedland gehörigen im 4 Quartal des Petersburger Stadttheils

unter Pol.-Nrn. 38 und 39 belegenen Stadtcanongrundstückes für den Preis von 500 Rbl. in das volle und ungetheilte Eigenthum der Stadt zurückzuerwerben.

IV. Gesuch mehrerer Trödler vom 12. Juli und 12. August 1882 betreffend den Umbau des Trödelhofs und Antrag des Stadtamts vom 23. August 1882.

Beschlossen: da einerseits der von den Bittstellern gewünschte zweite Eingang zum Trödelhof die Koncentration und Ueberwachung des Trödelhandels erschweren und das Ueberfluthen der benachbarten Straßen begünstigen würde, da andererseits zu der beantragten Vermehrung der festen Buden ein thatsächliches Bedürfniß zur Zeit nicht hat konstatirt werden können, so sind die Gesuche abzulehnen und die Bittsteller durch eine Abschrift dieses Protokolls hierüber in Kenntniß zu setzen.

V. Gesuch der Stadtförsterswittwe Konstanze Wilhelmine Schultz um Erhöhung ihrer Pension und Antrag des Stadtamts vom 23. August 1882.

Beschlossen: da durch den ständischen Beschluß vom 15. März 1864 der Wittwe K. W. Schultz eine Jahrespension von 62 Rbl. 50 Kop. bewilligt, weitere Vergünstigungen und namentlich Naturalemolumente aber nicht zugestanden oder in Aussicht gestellt worden sind; da ferner nach einem von der Stadtverordnetenversammlung wiederholt anerkannten Grundsatz Pensionen und Unterstützungen nicht nach Maßgabe der konkreten Bedürfnisse oder Wünsche, sondern einzig nach den Bestimmungen des Pensionsstatuts zu gewähren sind, so ist das Gesuch abzulehnen und hierüber der Stadtförsterswittwe Konstanze Wilhelmine Schultz durch eine Abschrift dieses Beschlusses Eröffnung zu machen.

VI. Vorschlagswahl für die Wahl eines Stadtraths an Stelle des Ausscheidenden Stadraths W. J. Taube.

Nach dem Ergebniß des Skrutiniums waren auf die Vorschlagsliste für die Wahl eines Stadtraths zu setzen: stellvertretender Stadtrath E. v. Klein mit 46 Stimmen Stadtverordneter F. Brunstermann mit 4 Stimmen.

VII. Wahl von 8 Administratoren der Stadtdiskontobank.

Beschlossen: für die Wahl eine Vorschlagsliste anzufertigen und die Wahl selbst auf der nächsten Sitzung zu vollziehen. Auf die Vorschlagsliste gelangten nach dem Ergebniß des Skrutiniums: A. Wirckau mit 47 Stimmen, Rud. Kerkovius 44 Stimmen, W. Bajen 41 Stimmen, O. v. Scheubner 39, C. F. Schultz 38, G. von Sengbusch 37, R. Stauwe 35, Paul Schwartz 32, August Kählbrandt 11, R. Bierich 9, C. Taube 8, H. Stieda, 8, W. Menzendorff 7, A. Minuth 6, A. D. Chrustalew 5, O. Jaksch 4, Gustav Weiß 4, Oscar Sengbusch 4 Stimmen.

VIII. Wahl zweier Beisitzer des Quartieramts an Stelle der ausscheidenden ehemaligen Stadtverordneten J. C. Koch und A. Sellmer.

Gewählt: die Stadverordneten R. Bierich und G. Lösewitz.

IX. Wahl eines Beisitzers der Gartenverwaltung an Stelle des ausscheidenden ehemaligen Stadtverordneten Ed. Tode.

Gewählt: der Stadtverordnete Dr. F. Buhse.

X. Wahl eines Gliedes der Kommission zur Besichtigung von Militärquartiren an Stelle der ausscheidenden ehemaligen Stadtverordneten J. A. Schutoff.

Gewählt: der Stadtverordnete W. P. Pimenow. Nr. 9347.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено купцу Петру Иванову Антипову устройство паровой лѣсопильни на участкѣ его жены, состоящемъ въ 3. части, 3. квартале на Торенсбергѣ по старой Митавской улицѣ подъ пол. № 65 и 66р.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Peter Iwanow Antipow die Concession zur Errichtung und zum Betriebe einer Dampfsägemühle auf dem seiner Frau gehörigen im 3. Stadttheile 3. Quartal auf Thorensberg an der alten Mitauer Straße sub Pol. Nr.Nr. 65 und 66p belegenen Grundplatze ertheilt worden. Nr. 5036. 1

Г. и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Яну Скуину перемѣщеніе книжной его торговли съ латышскими книгами изъ дома Шестаковича, состоящаго по Суворовской улицѣ, въ состоящій по Известковой улицѣ С.-Петербургскаго форштадта домъ Блосфельда за № 11.

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Jahn Skujin die Concession zur Verlegung seiner Buchhandlung mit lettischen Büchern aus dem in der Petersburger Vorstadt an der Suworowstraße Nr. 271a belegenen Schestakowitschschen in das, ebenfalls in der Petersburger Vorstadt an der Kalkstraße Nr. 11 belegene Blosfeldtsche Haus, ertheilt worden. Nr. 5148. 2

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до всеобщаго свѣдѣнія, что по соглашенію Министерствъ Внутреннихъ Дѣлъ и Финансовъ признано возможнымъ допустить испрашиваемое перенесеніе срока собирающейся въ имѣніи Кюрбисъ ярмарки, съ 1. Ноября на 15. Октября каждаго года. № 5032. 1

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß die vom Besitzer des Gutes Kürbis nachgesuchte Verlegung des dortigen Marktes vom 1. November auf den 15. October eines jeden Jahres nach Uebereinkunft der Ministerien des Innern und der Finanzen genehmigt worden ist. Nr. 5032. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата, Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Шлиссельбургскаго мѣщанина Карла Эдвина Шмидта, 28 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за оскорбленіе находившагося на службѣ жандарма, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 4997. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Beleidigung eines im Dienste befindlich gewesenen Gensdarmen in Untersuchung stehenden Schlüsselburgschen Bürger Carl Edwin Schmidt, welcher 28 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 4997. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Рижскаго гражданина Федора Людвига Германа 17 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать его, въ случаѣ надобности, этапнымъ порядкомъ, въ Уголовное отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Rigaschen Bürgerokladisten Theodor Ludwig Gehrmann, welcher 17 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle, wenn erforderlich arrestlich, vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 5020. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвесть розыскъ Шавельскаго еврея Лейбы Шапиро, 24 лѣтъ отъ роду, состоящаго подъ слѣдствіемъ за провозъ контрабанды, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить сему Губернскому Правленію. № 5022. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Schmuggels in Untersuchung stehenden Schaulenschen Ebräer Leiba Schapiro, welcher 24 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher Mittheilung zu machen, resp. zu berichten. Nr. 5022. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвесть розыскъ приписанной къ г. Вольмару къ цеховому окладу Эмиліи Фрейтагъ, 28 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ упомянутый Ландгерихтъ, для приведенія надъ нею въ исполненіе пересмотрѣннаго приговора Лифляндскаго Гофгерихта.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der Wolmarschen Zunftokladistin Emilie Freytag welche 28 Jahre alt und lutherischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe, behufs Vollstreckung eines wider sie ergangenen Lauterationsurtheils des Livländischen Hofgerichts an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 5024. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта, Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ Харьковскаго дворянина Николая фонъ Майера, состоящаго подъ слѣдствіемъ за обманъ, и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen Betruges in Untersuchung stehenden Charkowschen Edelmann Nicolai von Mayer sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 5177. 3

Вслѣдствіе отношенія Харьковскаго Губернскаго Правленія, Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ нижепоименованныхъ лицъ, а равно имущества и капиталовъ, имъ принадлежащихъ, и въ случаѣ отысканія взыскать: штрафныхъ денегъ съ губернскаго секретаря Анатолія Балдина 260 руб. податной недоимки съ дворовыхъ Мечебиловской волости Изюмскаго уѣзда: Ивана Ковала 13 р. 35 к., Тимофея Овчаренка 16 р. 2 к., Корнѣя Черепова 26 р. 70 к., Гавріила Савкина 18 р. 69 к., Ивана Павлова 74 р. 76 к., Герасима Линченко 29 р. 37 к., Петра Назаренко 37 р. 38 к. Евфима Стельмаха 80 р. 10 к., Кондрата Акименко 40 р. 5 к., Сысоя Солодкаго 13 р. 35 к., Петра Бѣлухи 10 р. 68 к., Ивана Шинкевича 16 р. 2 к., Тимофея Калязина 42 р. 12 к., Марка Стельмаха 18 р. 69 к., крестьянина Степана Зубченко 15 р. 51 к., судебныхъ издержекъ съ канонировъ Владиміра Кирѣева 58 р. 77 к., и Федора Скляренко 58 р. 77 к. При взысканіи поступить согласно 91 и 118 ст. X т. 2 ч. изд. 1876 г.

In Folge Requisition der Charkowschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach den nachbenannten Personen, sowie deren etwaigem Vermögen sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von denselben beizutreiben: an Strafgeldern von dem Gouvernements-Secretair Anatoly Baldin 260 Rbl., an Steuerrückständen von den Hofsleuten der Metschebilowschen Wolost des Isjumschen Kreises: Iwan Kowal 13 Rbl. 35 Kop., Timofei Owtscharenko 16 Rbl. 2 Kop., Kornei Tscherepow 26 Rbl. 70 Kop., Gawril Ssawkin 18 Rbl. 69 Kop., Iwan Pawlow 74 Rbl. 76 Kop., Gerassim Lintschenko 29 Rbl. 37 Kop., Peter Nasarenko 37 Rbl. 38 Kop., Jewsim Stelmach 80 Rbl. 10 Kop., Kondrat Akimenko 40 Rbl. 5 Kop., Ssyssoy Ssolodky 13 Rbl. 35 Kop., Peter Belucha 10 Rbl. 68 Kop., Iwan Schinkewitsch 16 Rbl. 2 Kop., Timofei Kaläsin 42 Rbl. 12 Kop., Mark Stelmach 18 Rbl. 69, dem Bauern Stepan Subtschenko 15 Rbl. 51 Kop., an Gerichtkosten von den Kanonieren Wladimir Kirejew 58 Rbl. 77 Kop. und Fedor Sklärenko 58 Rbl. 77 Kop.

Die Beitreibung ist in Grundlage der Art. 91 und 118 des X. Bandes Th. 2 des Swod der Gesetze, Ausgabe v. J. 1876, zu bewerkstelligen. Nr. 5179. 3

Эзельскій Ордунгсгерихтъ донесъ, что 9. Августа сего года неизвѣстнымъ Рижскимъ кораблемъ, потерпѣвшимъ аварію вблизи пограничнаго поста Руффе, были выброшены въ море 63 бочки горнаго масла съ мѣткою „Gebrüder Nobel" и спасены пограничною стражею и Койгустскимъ волостнымъ старшиною. Нижніе чины пограничной стражи, находившіеся на кораблѣ, не въ состояніи были сообщить названіе корабля и имя шкипера, а изъ таможеннаго свидѣтельства дознано только, что корабль нагруженъ здѣшними товарами, и что онъ вышелъ изъ г. Риги. Доводя о семъ до всеобщаго свѣдѣнія Лифляндское Губернское Правленіе симъ приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые полагаютъ имѣть право на вышеупомянутыя 63 бочки горнаго масла или на выручку изъ продажи оныхъ, явиться съ надлежащими доказательствами въ теченіи установленнаго закономъ двухгодичнаго срока въ Эзельскій Ордунгсгерихтъ подъ опасеніемъ потери права на оныя. № 2588. 2

Das Oeselsche Ordnungsgericht hat der Livländischen Gouvernements-Regierung berichtet, daß am 9. August c. von einem unbekannten Rigaschen Schooner, welcher in der Nähe des Grenzpostens Ruffe Havarie erlitten, 63 Fässer Petroleum, mit der Marke „Gebrüder Nobel" bezeichnet, über Bord geworfen und von der Grenzwache im Verein mit dem Koigustschen Gemeindeältesten an's Land geborgen worden seien. Die Russischen Grenzwachtsoldaten seien zwar am Bord des erwähnten Schiffes gewesen, konnten jedoch über den Namen des letzteren, sowie des Schiffers keine Auskunft geben und sei nur durch den Zollpaß constatirt worden, daß das Schiff aus Riga, mit inländischer Waare geladen, ausgegangen sei.

Indem die Livländische Gouvernements-Regierung Obiges zur allgemeinen Kenntniß bringt, fordert dieselbe

alle Diejenigen, welche an die in Rede stehenden Fässer, resp. die aus dem Verkauf derselben erzielte Provenüe ein Recht zu haben vermeinen, hierdurch auf, sich mit den erforderlichen Beweisen, bei Verlust ihrer Ansprüche, im Laufe der gesetzlich festgestellten Frist von 2 Jahren beim Oeselschen Ordnungsgerichte zu melden.
Nr. 2588. 2

Demnach das Livländische Hofgericht festgesetzt hat, seine Herbstjuridik am 20. September d. J. zu eröffnen, als wird Solches den Rechtsuchenden zugleich mit der Eröffnung bekannt gemacht, daß nur die vor dem 1. December d. J. geschlossenen Sachen in dieser Juridik in Vortrag kommen werden. Den Mandataren wird aber hierdurch aufgegeben, die ihnen gesetzten Termine gehörig zu beachten und den Verschlepp der Sachen, gleichwie unnötbige Dilationen, besonders in Concurssachen zu vermeiden.

Den Unterbehörden endlich wird demandirt, etwa rückständige Berichte, Erklärungen und Verhöre zu Anfang der Juridik anher eingehend zu machen.

Riga-Schloß, den 2. September 1882.
Nr. 4963. 1

Der Kaufmann C. F. Holmberg hat auf Grund einer zu seinem Besten von dem Handlungs-Commis Werner Breschinsky am 1. Mai 1881 ausgestellten und an demselben Tage sub Nr. 520 von dem Rigaschen Herrn Not. publ. Carl Stamm attestirten Obligation, welche in Folge der am 18. December 1881 sub Nr. 2/2070 durch denselben Herrn Not. publ. vollzogenen Kündigung auf 14 Tagen am 1. Januar 1882 fällig geworden ist, die Bezahlung des Obligations-Capitals von 1500 Rbl. nebst 5 pCt. Weilrenten vom Tage der Klage, den 6. März 1882, ab und den geursachten Kosten von dem Aussteller der bezeichneten Obligation, Werner Breschinsky klagend gefordert.

Wenn nun der Beklagte Werner Breschinsky laut Anzeige des Klägers C. F. Holmberg Riga gänzlich verlassen haben soll, und auch zufolge bezüglicher Mittheilung der Rigaschen Polizei-Verwaltung hier am Orte nicht zu ermitteln gewesen ist, so wird der Beklagte Handlungs-Commis Werner Breschinsky hierdurch aufgefordert, binnen sechs Monaten von heute ab, und mithin spätestens am 3. März 1883 1 Uhr Nachmittags, vor dieser 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts zu erscheinen und sich auf die obenbezeichnete Klage wie erforderlich zu erklären, und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls er nicht weiter gehört, sondern der Klagenangaben für geständig erachtet und demgemäß sofort verurtheilt werden solle, dem Kläger C. F. Holmberg das geklagte Obligations-Capital von 1500 Rbl. nebst 5 pCt. Weilrenten vom 6. März 1882 ab und den erweislichen Kosten, diejenigen dieser Vorladung mit eingerechnet, binnen 14 Tagen bei Strafe der Execution zu bezahlen, zur Beitreibung dieser Forderung aber die laut der geklagten Obligation dem Kläger C. F. Holmberg verpfändeten und bezw. am 4. März 1882 vor diesem Landvogteigerichte unter Beschlag gestellten Mobilien des Beklagten Werner Breschinsky öffentlicher Versteigerung unterzogen werden sollen.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 31. August 1882.
Nr. 1801. 1

Der Eigenthümer einer in Majorenhof zwischen den Eisenbahnschienen gefundenen goldenen Remontoiruhr wird hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs Wochen a dato beim Rigaschen Ordnungsgerichte zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 4. September 1882.
Nr. 8898. 1

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses dunkelbraunes ca. 8 Jahr altes Pferd, mittlerer Größe, nebst einem braungestrichenen Wagen auf eisernen Achsen eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes und Wagens, wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 7. September 1882.
Nr. 16407. 3

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Dienstocladist Carl Friedr. Martinow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 13. März 1881 sub Nr. 2016 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Nr. 5522. 1

Riga, den 1. Semptember 1882.

Da der Innungsmatrose Janne Fritz Seidemann zur Anzeige gebracht hat, daß ihm sein Innungsbillet d. d. 25. Januar 1880 Nr. 7 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden, sowie Guts-, Pastorats- und Gemeinde-Verwaltungen des Livländischen Gouvernements vom Vorstande der Rigaschen Matrosen-Innung ergebenst ersucht, dem Vorstande das erwähnte Billet im Auffindungsfalle zuzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze verfahren zu wollen.
Nr. 2210. 3

Riga, den 8. September 1882.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau wird in Gemäßheit des Art. 38 des 3. Theiles des Provinzialrechts der Ostseegouvernements hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der hiesige Bürger großer Gilde Wilhelm Truwert und seine Ehefrau Wilhelmine Truwert geb. Truehl am heutigen Tage einen Ehevertrag vereinbart und rechtsförmlich hieselbst abgeschlossen haben, Inhalts dessen die zwischen ihnen nach Livländischem Stadtrecht begründete allgemeine Gütergemeinschaft aufgehoben sein, hinfort vollständige und unbedingte Gütertrennung bestehen und letztere auch in Bezug auf das künftige Erbrecht der Ehegatten wirksam sein soll.

Pernau-Rathhaus, den 4. September 1882.
Nr. 1728. 3

Прокламы. Proclama.

Nachdem über das Vermögen des Schlossermeisters Johann Skersten hierselbst am 6. April d. J. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato und beziehungsweise während der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird. Die etwaigen Schuldner des Cridars aber werden hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator, Herrn Advocaten Weber zu berichtigen.

Riga-Rathhaus, den 7. September 1882.
Nr. 1484. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Alexander von Hanenfeldt auf das im Rigaschen Kreise und Sissegallschen Kirchspiele belegene Gut Fehren um ein Darlehn in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monaten, a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern.
Nr. 1125. 3

Riga, den 4. September 1882.

Da bei der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät um Mortification der von der Estnischen Districts-Direction angestellten Scheine, nämlich:

1) der am 7. Januar 1881 sub Litt. G. Nris. 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275 ausgestellten zehn 4 pCt. Depositalscheine jeder groß 50 Rbl. nebst zugehörigen Zinsbogen mit Coupons pro December-Termin 1882 und fernere Termine,

2) des am 18. Mai 1845 sub Nris. 18/18 über 5. Rubel Silb. ausgestellten $3^1/_2$ pCt. Depositalscheins nebst zugehörigen Zinsbogen mit Coupons pro Mai-Termin 1882 und fernere Termine,

3) der am 15. März 1880 sub Litt. G. Nris. 188 und 189 ausgestellten zwei 4 pCt. Depositalscheine jeder groß 50 Rbl. nebst zugehörigen Zinsbogen mit Coupons pro December-Termin 1882 und fernere Termine gebeten worden ist, so werden auf Grund des Patents der Livl. Gouvernements-Regierung vom 23. Januar 1852 sub Nr. 7 und der Livl. Gouvernements-Verwaltung vom 22. Juni 1870 sub Nr. 47 von der Oberdirection der Livl. adligen Güter-Credit-Societät alle Diejenigen, welche gegen die nachgesuchte Mortification der vorangeführten Depositalscheine rechtliche Einwendungen formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, solche innerhalb der gesetzlichen Frist von zwei Jahren, a dato dieses Proclams, d. h. spätestens den 6. September 1884 hierselbst in der Oberdirection anzumelden, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablaufe dieser vorschriftmäßigen Meldungsfrist die vorbezeichneten Depositalscheine für mortificirt und ungültig erklärt werden sollen, demnächst aber das Fernere den bestehenden Vorschriften gemäß angeordnet werden wird.
Nr. 1132. 3

Riga, den 6. September 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Herrn Carl Rings unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Herrn Carl Rings anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 28. Februar 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.
Nr. 1518. 2

Dorpat-Rathhaus, am 31. Aug. 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Mikkel Paeglitt, Erbbesitzer des im Salisschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Neu-Salisschen Kekkar Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Neu-Salis gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Kekkar-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kekkar, groß 40 Thlr. 24 Gr., der Bäuerin Catharina Freymann geb. Schmidt, für den Preis von 8050 Rbl.
Nr. 1070. 1

Wolmar, den 28. August 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Alexander Sek, Erbbesitzer des im Ubenorm-Lemsalschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Poikernschen Tohming u. Inde Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Poikern gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe der ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käuferin als freies und unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Tohming u. Inde Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien der resp. Käuferin erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Tohming und Inde, groß 79 Thl. 17 Gr., dem Fräulein Lina Faber für den Preis von 13,800 Rbl. S.
Nr. 1089. 2

Wolmar, den 31. August 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Eigenthümerin des im Rujenschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Rujen-Radenhof hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Kauzit, groß 77,70 Dessätinen, den Erben des Jahn Nasar, Namens: Ewe Nasar, Leene Summent geb. Nasar, Jahn Nasar, Edde Mill geb. Nasar, Sappe Albering geb. Nasar, Tennis Nasar, Adam Nasar und Emma Nasar für den Preis von 2179 Rbl. S. Nr. 1092. 3

Wolmar, den 31. August 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Tarwastschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises belegenen Gutes publ. Worokull hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Bauerlande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt, mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies, unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 23. Februar 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Tulba Nr. 24, groß 87 Loofstellen 9½ Kappen, dem Bauer Jaak Lipp für den Preis von 1393 Rbl. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 23. August 1882. Nr. 1675. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Erbbesitzerin des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes publ. Kurkund, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt, mittels bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte, verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Februar 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Uus Surtzi Nr. 1 b, groß 113 Loofst. 15¾ Kappen, dem Bauer Peter Roosmann für den Preis von 849 Rbl. 25 Kop. S.
2 Kauoja Nr. IV, groß 95 Loofst. 19 Kappen, der Bäuerin Els Kosenkranius für den Preis von 368 Rbl. 75 Kop. S.
3 Meuse Nr. 6, groß 200 Loofst. 12¾ Kappen, dem Bauer Fritz Leesment für den Preis von 930 Rbl. 50 Kop. S.
4 Kuli Nr. 9, groß 199 Loofst. 12 Kappen, dem Bauer Johann Freimann für den Preis von 1118 Rbl. 50 Kop. S.
5 Maimasaar Nr. 12, groß 234 Loofst. 22 Kappen, dem Bauer Andres Sep für den Preis von 1850 Rbl. 25 Kop. S.
6 Sakki Nr. 18, groß 18 Loofst. 12¼ Kappen, dem Bauer Jaan Sakk für den Preis von 42 Rbl. 75 Kop. S.
7 Rae Nr. 19, groß 230 Loofst. 17½ Kappen, dem Bauer Michel Gerberson für den Preis von 1359 Rbl. 75 Kop. S.
8 Kaskalane Nr. 29, groß 326 Loofst. 19½ Kappen, dem Bauer Jaan Gerberson für den Preis von 1321 75 Kop. S.
9 Nömmi Nr. 30, groß 19 Loofst. 24¾ Kappen, dem Bauer Märt Nömm für den Preis von 35 Rbl. 75 Kop. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 27. August 1882. Nr. 1702. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, Erbbesitzerin des im Saaraschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises, belegenen Gutes publ. Pattenhof, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies, unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 27. Februar 1883, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Reilanti Nr. 9, groß 2 Loofst. 23½ Kappen, dem Soldaten Johann Reiland für den Preis von 23 Rbl. 25 Kop. S.
2 Pedi Nr. 14, groß 329 Loofst. 9¼ Kappen, dem Bauer Johann Kurm für den Preis von 2099 Rbl. 75 Kop. S.
3 Ilwesse Nr. XIV, groß 36 Loofst. 24 Kappen, dem Bauer Hans Ilwes für den Preis von 164 Rbl. 25 Kop.
4 Kerresaare Nr. XXXI, groß 59 Loofst. 3¾ Kappen, dem Bauer Johann Kerresar für den Preis von 119 Rbl. 50 Kop S.
5 Kitsinge Nr. XXXIII, groß 40 Loofst. 8½ Kappen, dem Bauer Jürri Kitsing, für den Preis von 134 Rbl. 25 Kop. S.
6 Tönnsjuni Nr. XXXVIII, groß 34 Loofst. 1 Kappe, dem Bauer Jaak Tönnisson für den Preis von 155 Rbl. 50 Kop. S.
7 Norenbergi Nr. XLV, groß 37 Loofst. 4¾ Kappen, dem Bauer Jürri Norenberg für den Preis von 168 Rbl. 75 Kop. S.
8 Reilandi Nr. LX. groß von 42 Loofst. 7 Kappen, dem Bauer Karl Reiland für den Preis von 155 Rbl. 50 Kop. S.
9 Reiali Nr. LXI, groß 44 Loofst. 15¾ Kappen, dem Bauer Johann Reial für den Preis von 155 Rbl. 25 Kop.
10 Tehane Nr. LXXXV, groß 36 Loofst. 12¼ Kappen, dem Bauer Jürri Tehane für den Preis von 166 Rbl.
11 Wilopi Nr. XCIV, groß 35 Loofst. 18¾ Kappen, dem Bauer Johann Wilop für den Preis von 161 Rbl. 50 Kop. S.
12 Grossi Nr. XCV, groß 35 Loofst. 21¾ Kappen, dem Bauer Hendrik Groß für den Preis von 163 Rbl.
13 Kümmeli Nr. CXXXIX, groß 76 Loofst. 4¾ Kappen, dem Bauer Jaak Kümmel für den Preis von 117 Rbl. 50 Kop. S.
14 Matzita Nr. 10, groß 284 Loofst. 3 Kappen, dem Bauer Ado Pops für den Preis von 2554 Rbl. 50 Kop. S.
15 Polgimetsa Nr. XV, groß 237 Loofst. 11 Kappen, dem Bauer Hans Kurm für den Preis von 907 Rbl. S.
16 Kurmi Nr. 16, groß 400 Loofst. 15¼ Kappen, dem Bauer Peet Kurm für den Preis von 2432 Rbl. 50 Kop. S.

Publicatum Fellin-Kreisgericht, den 27. August 1882. Nr. 1721. 3

Vom 1. Wendenschen Kirchspielsgericht werden Alle und Jede, die rechtliche Ansprüche an den Nachlaß der zum Stadtokrad gehört habenden, in der Drostenhofschen Parochialschule im Alter von 84 Jahren verstorbenen Katharina Natalie, verwittwete Gerrmann, geborene Kotzer, Tochter des Disponenten Wilhelm Ernst Kotzer, zu haben vermeinen, desgleichen Diejenigen, welche der genannten Catharina Natalie Gerrmann etwa schuldig verblieben wären, hiemittelst aufgefordert, innerhalb sechs Monaten, d. i. bis zum 27. Februar 1883 hierselbst, unter Beibringung der erforderlichen Nachweise, sich zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Präclusivfrist Niemand in dieser Angelegenheit mehr gehört und mit den etwaigen Schuldnern nach dem Gesetze verfahren werden soll. Nr. 7520. 1

So geschehen im 1. Wendenschen-Kirchspielsgericht, am 27. Aug. 1882.

No Rikteres pagasta teesas teek zaur scho isslubinats:

Ka schejeenes Lejas Kreitschu mahjas gruntneeks Paul Grahw pee schihs pagasta teesas zaur protokoli no 6. April 1881 sub Nr. 17 norakstiht lizis, ka winsch sawu Lejas Kreitscha gruntsgabalu ar wisahm peederreschanahm sawam meitas wihram Julius Alexander Zehmit no Wez-Salazes apakschipaschahm nosazischanahm, par mantojamu teesu preeksch wina un wina mantineekeem, atwehlejis ir; us kam tadehl teek wisi, kam schahdai atwehleschanai buhtu kas ko preti runat, zaur scho usaizinati, triju mehneschu laikā no apakschā rakstitas deenas rehkinajot, tas buhtu lihds 1. Dezemberam s. g. sawas pretibas personigi jeb zaur likumigeem pilnwarneekeem pee schihs pagasta teesas usdot; pehz tam netiks nekahdas pretrunas wairs eewehrotas nedf peenemtas, bet tahs peederigas koroborazijas teesas tiks, to peeminetu Lejas Kreitsche gruntsgabalu ar wisahm peederreschanahm tam Julius Alexander Zehmit un wina mantineekeem par dsimt-ihpaschumu norakstit.

Rikterê, 1. Septemberi 1882.

Nr. 46. 2

No Jaun-Adleenes walsts-teesas teek zaur scho wispahrigi sinams darits, ka pee schahs teesas ir apakscharakstitas adopteereschanas - peenemschanas dehla weetā noslehgtas tikuschas:

1) pehz protokola no 22. Oktober 1881 Nr. 234 peenem Trulleik saimneeks Karl Schminin atschkirtas Ede Bisseneek dehlu Karli 9½ gadus wezu dehla weetā,

2) pehz protokola no 26. Nowember 1881 Nr. 283 peenem meita Anna Sihls Kehrlan Andreja Sihls dehlu Kahrli 9½ gadus wezu dehla weetā,

3) pehz protokola no 23. Dezember 1881 Nr. 308 peenem Jahns Parohm atraitnes Edes Schmidt dehlu Kahrli Schmidt, nosaukts Berge, 20 gadus wezu dehla weetā,

4) pehz protokola no 7. Janwar 1882 Nr. 1 peenem Andres Wihksne un wina seewa Maije Leelkaip Jahna Krohn un Edes dehlu Peteri 20 gadus wezu dehla weetā,

5) pehz protokola no 28. Janwar 1882 Nr. 25 peenem Griewas meita Leene Lahz, Jakobu, Andreja un Annas dehlu Krohn 20 gadus wezu dehla weetā,

6) pehz protokola no 4. Februar 1882 Nr. 35 peenem saldats Reins Pawahr un wina seewa Made ta Mikel un Lihses Leeds dehlu Jakobu Leeds 19 gadus wezu dehla weetā,

7) pehz protokola no 18. Februar 1882 Nr. 37 peenem atraitne Marie Simansohn Jaun-Adleenes Petera Kozing un wina seewas Lihses dehlu Kahrli Kohzing 19 gadus wezu dehla weetā,

8) pehz protokola no 4. Merz 1882 Nr. 48 peenem meita Maije Kahrklin

Kahrka Siling un Maijes dehlu Kahrl Siling 18 gadus wezu dehla weetā,

9) pehz protokola no 4. Merz 1882 Nr. 49 peenem Anna Seepneek Troschku Jahna Kohzing un wina seewas Leenes dehlu Kahrl Kohzing 21 gaddus wezu dehla weetā,

10) pehz protokola no 18. Merz 1882 Nr. 62 peenem Ilse Schminin Ballosch Jakoba Leepa dehlu Kahrl Leepa 12 gadus wezu dehla weetā.

Ja kam pret schahm adopteereschanahm kahda pretirunaschana buhtu, tas lai treju mehneschu laikā no apakschrakstitas deenas pee schahs teesas meldejahs, pehz scha notezejuscha termina paliks augschā rakstitas adopteereschanas spehkā.

Jaun-Adleenas walsts-teesā, tai 26. Augustā 1882. Nr. 115. 1

Krona-Skulbergu walsts-teesa, Rigas-Walmeeras aprinki un Maj-Salazas draudsē, dara zaur scho sinamu, ka, kad ta nomiruscha schejeenes Groba mahjas gruntineeka jeb pirzeja Petera Kirsch mantineeki sawā starpā tā ir weenojuschees, ka ta mineta Groba mahja ar ehkahm un wiseem peederumeem paleek tam nomireja dehlam, Peteram Kirsch par dsimtsihpaschumu tahdā wihsē, kā tas schihs teesas protokolē no 8. janwara s. g. Nr. 3 ir norakstits, tad teek zaur scho sludinajumu wisi, kas pret scho salihguma un ihpaschuma pahrzelschanu kaut ko gribetu pretirunat, usaizinati, tahdas sawas pretirunas seschu mehneschu laikā no apakschā rakstitas deenas, tas buhtu lihds 19. februari 1883. g., pee schihs teesas usdot. Pehz mineta termina notezeschanas nekahdas pretirunas wairs netiks eewehrotas un mineta Groba mahja tiks norakstita par Petera Kirsch dsimtsihpaschumu us wiseem laikeem. Nr. 106. 1

Skulbergī, 19. augustā 1882.

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Vogteigerichte ist auf den Antrag des Credit-Vereins der Hausbesitzer in Riga der öffentliche Verkauf des den Ottilie Susanne Adeline, Arthur Bernhard David Alexander Eugen Hugo, Olga Emilie Dagmar und Ellinor Heinrich Emil Geschwister Franz gehörigen im 2. Quartier des 2. Stadttheils sub Pol.-Nr. 78, nach der neuen Eintheilung im 1. Bezirke sub Nr. 751 an der Marstallstraße belegenen und dem Rigaschen Credit-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. November 1882 anberaumt worden. Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage um 1 Uhr Namittags vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage, welcher sofort erfolgt, falls die gebotene Summe alle Ansprüche des Vereins deckt, hat der Meistbieter gemäß § 92 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten der Meistbotstellung des Zuschlages und des Erwerbes überhaupt zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obgenannten Geschwistern Franz, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, im Vogteigericht, den 21. Mai 1882. Nr. 755. 3

Курляндскій Приказъ Общественнаго призрѣнія приглашаетъ всѣхъ тѣхъ, которые пожелали бы принять на себя поставку около 350 семифутовыхъ кубическихъ саженей частью березовыхъ частью сосновыхъ дровъ, потребныхъ для подвѣдомственныхъ приказу заведеній въ 1883 г. явиться съ благонадежными залогами въ присутствіе сего Приказа въ назначенные для торговъ дни 25. и 28. Октября сего года въ полдень и объявить свои требованія. Запечатанныя объявленія будутъ приниматься на законномъ основаніи, если въ нихъ соблюдены будутъ постановленія статей 1909 и 1910 Св. Зак. т. X ч. I изд. 1857 г., но только въ день торга до 12 часовъ въ полдень.

Условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Приказа ежедневно въ присутственные дни и часы. № 1135. 1

Alle Diejenigen, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von ca. 350 Faden theils Birken- theils Fichtenbrennholz von 7 Fuß in cubo zum Bedarf der hiesigen Wohlthätigkeits-Anstalten pro 1883 zu übernehmen, werden hierdurch Seitens des Kurländischen Collegii der allgemeinen Fürsorge aufgefordert, sich zu den auf den 25. und 28. October d. J. anberaumten Torgterminen, Mittags 12 Uhr, in dem Sitzungslocale des Fürsorge Collegii, mit den gehörigen Saloggen versehen, zu melden und ihren Bot und Mindestbot zu verlautbaren. Versiegelte Angebote werden, insofern in denselben die Bestimmungen der Art. 1909 und 1910 des Swod der Gesetze, Ausgabe vom Jahre 1857, Band X, Theil I beobachtet sein sollten, jedoch nur am Tage des Torges, bis 12 Uhr Mittags entgegengenommen werden.

Die Torgbedingungen dieser Lieferung können an jedem Sitzungstage in den Vormittagsstunden in der Canzlei des Fürsorge-Collegii eingesehen werden. Nr. 1135. 1

Желающіе принять на себя подрядъ на поставку 4000 пудовъ ржаной муки для заведеній Эстляндскаго Приказа Общественнаго призрѣнія въ теченіи 1883 г. приглашаются явиться къ торгу 8. и къ переторжкѣ 12. Октября 1882 года въ городѣ Ревелѣ въ 12 часовъ дня въ присутствіе приказа, съ представленіемъ при прошеніи доказательствъ на право торга и требуемаго залога въ размѣрѣ десятой части подрядной суммы, наличными деньгами или допускаемыми закономъ процентными бумагами, гдѣ можно и разсмотрѣть торговыя условія.

Нежелающимъ устно участвовать въ торгахъ предоставляется подать или прислать въ Эстляндскій Приказъ Общественнаго призрѣнія въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія на точномъ основаніи 1909, 1910 и 1912 ст. т. X ч. I Св. Зак. Гражд. (изд. 1857 г.) съ тѣмъ, чтобы они поступили въ Приказъ согласно 1935 ст. того-же тома не позже 12 часовъ полудня назначеннаго для торга.

Запечатанныя объявленія, неимѣющія требуемаго залога, или несогласныя съ правилами, изложенными въ 1909, 1910 и 1912 ст. будутъ признаны недѣйствительными и предложенія будутъ возвращены.

Послѣ переторжки же никакія предложенія приняты не будутъ.

Если же къ назначенному для торга дню никто не явится, или явится одно только лицо, а въ день переторжки будутъ нѣсколько желающихъ торговаться, въ такомъ случаѣ на основаніи ст. 1864 переторжка будетъ обращена въ торгъ, съ новою затѣмъ переторжкою чрезъ три дня. № 719. 1

Diejenigen, welche gesonnen und berechtigt sind, für die Anstalten des ehstländischen Collegii allgemeiner Fürsorge im Jahre 1883, 4000 Pud Roggenmehl zu liefern, werden hiermit aufgefordert, sich zum Torg am 8. und zum Peretorg am 12. October 1882, Mittags 12 Uhr, mit ihren Gesuchen, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den zehnten Theil der Podrädsumme, in baarem Gelde oder gesetzlich zulässigen Werthpapieren im Locale des ehstländischen Collegii allgemeiner Fürsorge Nr. 25, unweit der Breitensandstraße in Reval zu melden, woselbst auch die Torgbedingungen zu ersehen sind.

Diejenigen, welche sich nicht an den mündlichen Torgen zu betheiligen wünschen, können ihre schriftlichen Eingaben in versiegelten Couverts, unter genauer Beobachtung der in den Art. 1909, 1910 und 1912 Bd. X. Thl. I. des Swod der Civilgesetze (Ausgabe vom Jahre 1857) enthaltenen Bestimmungen an das Collegium allgemeiner Fürsorge einreichen oder an dasselbe einsenden, jedoch nicht später, als um 12 Uhr am Tage des Torges in Gemäßheit des Art. 1935. Eingaben, welche keine erforderlichen Saloggen enthalten, oder nicht übereinstimmend mit den Regeln, die in den Art. 1909, 1910 und 1912 benannt sind, werden für ungiltig erklärt und die Beilagen retradirt.

Nach dem Peretorge werden keinerlei Angebote angenommen werden.

Wenn sich an dem für den Torg festgesetzten Tage Niemand oder nur eine Person meldet, am Tage des Peretorges aber sich mehrere Torgliebhaber einfinden sollten, so wird in einem solchen Falle, auf Grund des Art. 1864 ibid., der Peretorg in einen Torg verwandelt werden, unter Anberaumung eines neuen Peretorgs nach drei Tagen. Nr. 719. 1

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem Böttchermeister Georg Jansen gehörige, im 3. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 401. 402/99 belegene Grundstück nebst zugehörigen Baulichkeiten und Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 25., 26. und 27. November dieses Jahres, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 29. November dieses Jahres anberaumt worden sind, als weshalb diejenigen, welche auf besagtes Grundstück zu bieten gesonnen sind, an den bezeichneten Tagen, Mittags 12 Uhr, sich hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 26. August 1882. Nr. 520. 1

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das dem Sattlermeister Christian Wilhelm Theurich gehörige, im 3. Quartal der hiesigen Vorstadt sub Nr. 461/144 belegene Grundstück nebst zugehörigen Baulichkeiten und Appertinentien hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbotstermine auf den 25., 26. und 27. November dieses Jahres, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 29. November d. J. anberaumt worden sind, als weshalb diejenigen, welche auf besagtes Grundstück zu bieten gesonnen, an den bezeichneten Tagen, Mittags 12 Uhr sich hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 27. August 1882. Nr. 524. 3

Von dem Oeselschen 3. Kirchspielsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß am 6. October a. c., Vormittags 11 Uhr, auf dem Gute Piddull die von dem in Concurs gerathenen publ. Masiksschen Bauern, Schaluppenerbauer Georgi Kattar, unter dem Privatgute Piddull erbauten Gebäude und einiges Mobiliar rc. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden sollen.

Arensburg, am 24. August 1882. Nr. 905. 1

Витебскій губернскій попечительный о тюрьмахъ комитетъ объявляетъ, что въ присутствіи Витебскаго Губернскаго Правленія назначены 11. Октября 1882 года торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ теченіи 1883 года арестантской одежды и обуви для содержащихся въ тюрьмахъ Витебской губерніи арестантовъ, въ примѣрномъ количествѣ: на росты:

	Большой.	Средній.	Малый.
Полушубковъ . . .	13	54	13
Армяковъ	163	653	163
Рукавицъ кожаныхъ съ варигами . .	9	38	9
Рубахъ мужскихъ .	527	2112	527
„ женскихъ .	80	325	80
Портовъ холщевыхъ	515	2064	515
Брюкъ суконныхъ .	33	133	33
Котовъ мужскихъ .	679	2716	679
„ женскихъ .	58	232	58
Онучъ суконныхъ .	151	606	151
„ холщевыхъ .	344	1380	344
Шапокъ.	127	511	127
Юбокъ суконныхъ .	8	36	8
„ холщевыхъ .	30	123	30

платковъ на всѣ три роста 110, и сверхъ того для малолѣтнихъ, если потребуется, каковыя вещи должны заготовляться по образцамъ, имѣющимся въ Губернскомъ Правленіи для ссыльныхъ и пересыльныхъ арестантовъ; поставка эта будетъ простираться, примѣрно на сумму 16492 руб. 67 коп. Почему желающіе торговаться должны явиться къ означеннымъ торгамъ съ надлежащими видами о своемъ званіи, а также и съ благонадежными залогами. При торгахъ этихъ допускаются, на основаніи 1938—1940 ст. X т. I ч. уст. о обяз. по договор., присылка или подача запечатанныхъ объявленій въ установленномъ законномъ порядкѣ. Образцы вещамъ, а равно и кондиціи, по коимъ должна производиться помянутая поставка, желающіе могутъ видѣть въ Губернскомъ Правленіи. № 8969. 2

Виленское Окружное Интендантское Управленіе объявляетъ къ свѣдѣнію торговцевъ и промышленниковъ, что на основаніи утвержденнаго военнымъ совѣтомъ плана заготовленія припасовъ и матеріаловъ на продовольствіе и содержаніе военныхъ госпиталей съ 1883 года имѣютъ быть произведены рѣшительные торги, безъ переторжки, изустные и по запечатаннымъ объявленіямъ на поставку припасовъ для семи госпиталей Виленскаго военнаго округа въ комитетахъ госпиталей въ слѣдующіе сроки:

Ковенскомъ	20.	Сентября
Динабургскомъ	22.	„
Виленскомъ	27.	„
Гродненскомъ	29.	„
Бобруйскомъ	4.	Октября
Минскомъ	6.	„
Рижскомъ	11.	„

Торги будутъ произведены процентною сбавкою въ цѣлыхъ процентахъ и въ десятыхъ доляхъ процентовъ, съ общаго (оптоваго) итога единичныхъ цѣнъ на каждый предметъ по цѣлому подряду, показаннаго въ публикуемой отъ Военнаго Министерства разцѣночной вѣдомости, такъ что сбавка эта будетъ одинаково относиться до каждаго разряда и до каждаго предмета поставки. Подробности порядка производства и утвержденія торговъ, разцѣночная вѣдомость и вѣдомость о количествахъ припасовъ, предъявляемыхъ

на торгахъ, а также условія на поставку оныхъ по первымъ восьми разрядамъ, публикованы въ объявленіи Главнаго Интендантскаго Управленія при Петербургскихъ вѣдомостяхъ. Объявленіе это и вѣдомости, равно кондиціи на поставку дровъ, желающіе участвовать въ торгахъ могутъ видѣть въ Окружномъ Интендантствѣ и госпитальныхъ комитетахъ. № 32460. 1

Виленское окружное интендантское управленіе объявляетъ дополнительно (см. Губ. Вѣд. № 102) для свѣдѣнія торговцевъ и промышленниковъ, что при заподрядѣ дровъ для военныхъ госпиталей Виленскаго округа съ 1883 года, показанныя по вѣдомости о госпитальныхъ припасахъ общею цифрою сосновыя дрова с ельовыми будутъ предъявлены на торгахъ отдѣльно 9 верш. мѣры и отдѣльно 11 верш. въ слѣдующихъ количествахъ:

	9 верш. саж.	11 вер. саж.
по Виленскому госпиталю	1665	620
Гродненскому „	70	554
Динабургскому „	608	575
Рижскому „	580	1375
Бобруйскому „	1	854
Ковенскому „	518	300
Минскому „	1	900

Дрова всѣхъ сортовъ, на основаніи кондицій, будутъ поставляться въ мѣрѣ дѣйствительной надобности впредь въ томъ количествѣ, какъ дозволитъ помѣщеніе госпиталя, но не болѣе полугодовой пропорціи; размѣръ задатка допускается до половины годичной стоимости поставки согласно договорнымъ цѣнамъ по количеству израсходованныхъ дровъ въ предшествовавшемъ году. Затѣмъ, во всемъ остальномъ кондиціи согласованы съ общими условіями на поставку припасовъ по первымъ восьми разрядамъ, съ добавленіемъ, что въ случаѣ устройства въ госпиталѣ во время контрактнаго срока печей по новой системѣ, подрядчикъ не долженъ заявлять претензіи къ казнѣ, если вслѣдствіе того отъ него не будутъ требоваться дрова или другаго рода топливо, которое онъ обязался ставить по контракту. № 33172. 3

Волынское Управленіе Государственными Имуществами объявляетъ, что въ Октябрѣ мѣсяцѣ настоящаго года будутъ произведены публичные торги безъ переторжки на продажу лѣса изъ казенныхъ дачъ Волынской губерніи въ слѣдующіе сроки и въ слѣдующихъ мѣстахъ:

21. Октября въ Заболотскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. Ковельскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 51 лѣсосѣка, оцѣненныхъ въ 3721 р. 48 к. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 110 и дровяныхъ 463, сосновыхъ строевыхъ 1718 и дровяныхъ 7935, оцѣненныхъ въ 8147 руб. 92 коп.

19. Октября въ Несухоижскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 2. Ковельскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 12 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 2030 р. 86 к. съ учетомъ по числу пней сосновыхъ деревъ строевыхъ 118, дубовыхъ 144, сосновыхъ дровяныхъ 469, дубовыхъ 261, оцѣненныхъ въ 1647 руб. 70 коп.

5. Октября въ Дубенскомъ волостномъ правленіи для продажъ лѣса по Дубенскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 23 лѣсосѣкъ оцѣненныя въ 3493 руб. 56 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 576, сосновыхъ 130 и дровяныхъ дубовыхъ 124, сосновыхъ дровяныхъ 13 оцѣненныхъ въ 5075 руб. 53 коп.

6. Октября въ Корецкомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по Замовскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 14 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 4565 руб. 31 коп. и по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: сосновыхъ строевыхъ 349, дубовыхъ 192 и дровяныхъ сосновыхъ 1107, дубовыхъ и грабовыхъ 225, березовыхъ и ольховыхъ 1967 и осиновыхъ 26 оцѣненныхъ въ 5513 руб. 31 коп.

14. Октября въ Олевскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. Овручскому лѣсничеству съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ сосновыхъ строевыхъ 941, дубовыхъ 137, дровяныхъ сосновыхъ 373 оцѣненныхъ въ 2849 руб. 83 коп.

11. Октября въ Народичскомъ волостномъ правленіи для продажи по 2. Овручскому лѣсничеству 30 лѣсосѣкъ съ учетомъ по площади оцѣненныхъ въ 1706 руб. 29 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: сосновыхъ строевыхъ 334, дубовыхъ 37, дровяныхъ сосновыхъ 137, дубовыхъ 3, ольховыхъ 30 и ясеневыхъ 15, оцѣненныхъ въ 1007 руб. 90 коп.

8. Октября въ Олевскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 3. Овручскому лѣсничеству 5 лѣсосѣкъ съ учетомъ по площади оцѣненныхъ въ 332 руб. 47 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ сосновыхъ строевыхъ 771 и дубовыхъ 1, оцѣненныхъ въ 672 руб. 97 коп.

13. Октября въ Рымазскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. Владимірскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 14 лѣсосѣкъ, оцѣненныхъ въ 2134 р. 58 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: сосновыхъ строевыхъ 1667, дубовыхъ 169, дровяныхъ сосновыхъ 7096 и дубовыхъ 515, оцѣненыхъ въ 14437 руб 65 коп.

4. Октября въ Левковскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по Житомірскому лѣсничеству съ учетомъ по площади 9 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 542 руб. 39 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: дубовыхъ строевыхъ 1388 и дубовыхъ дровяныхъ 850, оцѣненныхъ въ 6870 руб. 17 коп.

7. Октября въ Шумскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по Кременецкому лѣсничеству съ учетомъ по площади 48 лѣсосѣкъ оцѣненныхъ въ 17600 руб. 20 коп.

18. Октября въ Корытнецкомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 2. Владимірскому лѣсничеству 8 лѣсосѣкъ съ учетомъ по площади оцѣненныхъ въ 1782 руб. 70 коп.

15. Октября въ Медвѣжскомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 1. Луцкому лѣсничеству 6 лѣсосѣкъ съ учетомъ по площади оцѣненныхъ въ 6265 руб. 93 коп. и съ учетомъ по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: сосновыхъ строевыхъ 527 и дубовыхъ 242, дровяныхъ сосновыхъ 563, дубовыхъ 120, оцѣненныхъ въ 2003 руб. 91 коп.

12. Октября въ Рожнецкомъ волостномъ правленіи для продажи лѣса по 2. Луцкому лѣсничеству съ учетомъ по площади 7 лѣсосѣкъ, оцѣненыхъ въ 1569 руб. 86 коп. и по числу пней заклейменныхъ и занумерованныхъ деревъ: сосновыхъ строевыхъ 749, дубовыхъ 147, дровяныхъ сосновыхъ 2075, оцѣненныхъ въ 7488 руб. 96 коп.

Притомъ поставляется въ извѣстность: 1) срокъ для вырубки и вывозки лѣсныхъ матеріаловъ изъ растущаго назначается 1. Мая 1884 г. 2) Покупщики заторговавшіе лѣсъ должны взять лѣсорубочные билеты на все количество лѣса купленое съ торговъ непремѣнно не позже 15. Декабря 1882 года и 3) о прочихъ условіяхъ продажи лѣса справится въ Управленіи Государственныхъ Имуществъ, у мѣстныхъ лѣсничихъ и въ волостныхъ правленіяхъ, гдѣ назначены торги. № 4791. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Согласно объявленію Совѣта Дѣтскихъ Пріютовъ въ непродолжительномъ времени послѣдуетъ

Розыгрышъ

XLV. лотереи

въ пользу **С.-Петербургскихъ Дѣтскихъ Пріютовъ** для 5000 призрѣваемыхъ ими дѣтей.

Всего 600 выигрышей,

изъ нихъ главнѣйшіе:

Одинъ выигрышъ 225 фунтовъ серебра 84 пробы, столовый и чайный сервизы въ . .	8000 р.
Четыре выигрыша по 1000 р.	4000 „
Два выигрыша по 500 р. . .	1000 „
Остальные пятьсотъ девяносто три выигрыша состоятъ изъ вещей: серебряныхъ и Высочайше пожалованныхъ, цѣнностью на	14000 „

Билетовъ на лотерею назначено 50,000.

ЦѢНА БИЛЕТУ I РУБЛЬ.

Билеты на эту лотерею въ Ригѣ можно получать въ **Редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей.**

☛ Иногородные могутъ пріобрѣтать билеты только частнымъ образомъ, письма обращаемыя по этому предмету въ редакцію Губернскихъ вѣдомостей, по случаю обременительности таковой переписки, оставлены будутъ безъ вниманія, а поступающія на имя редакціи деньги возвращаемы будутъ по принадлежности.

О днѣ розыгрыша лотереи будетъ въ свое время, по полученіи свѣдѣнія изъ С.-Петербурга, объявлено въ газетахъ.

Выигрыши будутъ выдаваться только предъявителямъ цѣльнаго билета.

Gemäß der Anzeige des Conseils der Kinderbewahranstalten wird in nicht gar zu langer Zeit die Ziehung der

XLV. Lotterie

zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten, in welchen 5000 Kinder verpflegt werden, stattfinden.

Im Ganzen 600 Gewinne,

von welchen die Haupttreffer sind:

Ein Gewinn 225 Pfund Silber 84. Probe, ein Tisch- und Thee-Service, werth	8000 R.
Vier Gewinne à 1000 Rbl. . .	4000 „
Zwei Gewinne à 500 Rbl. . .	1000 „
Die übrigen 593 Gewinne bestehen aus Silbersachen und Allerhöchst geschenkten Werthgegenständen, betragend	14000 „

Die Anzahl der Loose ist auf 50,000 bestimmt.

Preis pro Loos 1 Rbl.

Loose zu dieser Lotterie sind in Riga zu haben in der **Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.**

☛ Auswärtige können wie bisher nur auf privatem Wege sich die gewünschten Billete verschaffen; etwaige dieserhalb an die Redaction der Gouvernements-Zeitung gerichtete Schreiben werden in Berücksichtigung dessen, daß die Redaction sich mit derartiger Correspondenz nicht befassen kann, unerfüllt gelassen, desgleichen auch etwaige Geldsendungen retournirt werden.

Der Tag der Ziehung wird nach Eingang der diesbezüglichen Nachricht aus St. Petersburg in den Zeitungen bekannt gemacht werden.

Die Gewinne werden nur Vorzeigern unversehrter Billete ausgereicht werden.

6. **Дерптскій приходскій судъ** честь имѣетъ довести до всеобщаго свѣдѣнія, что присутствіе сего мѣста временно переведено въ мызу **Securityлизгофъ**. Адресъ чрезъ г. Верро.

Ein Kaiserliches 6. Dorpatsches Kirchspielsgericht beehrt sich desmittelst zur allgemeinen Kenntniß zu bringen, daß der Sitz dieser Behörde zeitweilig nach **Salishof** verlegt worden. Adresse pr. Werro.

Der Direction der Russischen Gesellschaft zur Versicherung von Capitalien und Renten ist die Anzeige gemacht worden, daß die auf den Namen des **Mahrtin Lapping** über 200 Rbl. S. ertheilte

☛ **Police** ☚

sub Nr. 12558 **abhanden gekommen ist.**

Indem die Direction Solches zur öffentlichen Kenntniß bringt, zeigt sie hiermit an, daß nach Ablauf einer Jahresfrist, vom Tage der letzten Publication an gerechnet, falls bis dahin die verlorene Police nicht zum Vorschein kommen sollte, dieselbe die gesetzliche Kraft verliert.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Kron-Würzau verzeichneten Christoph Behrsing, d. d. 6. Mai 1881 Nr. 6551, giltig bis zum 6. December 1881.

Das Paßbüreaubillet des verabschiedeten Gemeinen des Kaspischen Regiments Denis Nicolajew d. d. 27. Januar 1876 Nr. 498 giltig bis zum 27. Januar 1878.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Aidenhof verzeichneten Willem Kusik, d. d. 11. August 1881, Nr. 11377, giltig bis zum 1. August 1882.

Die von der Rigaschen Steuer-Verwaltung dem Rigaschen Bürgeroкladisten Foka Wassiljew Markow am 27. Mai 1881 sub Nr. 6802 ertheilte, bis zum 1. Januar 1882 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).